

古發李吉川著

訴訟
小說

金雞
墩

越園

中華民國十四年九月出版

初版特價一千部
(每部定價大洋捌角)

每部售大洋四角

▲外埠加郵費洋四分▼



編述者	金華李士元吉川
鑒定者	北京法律評論社
評點者	贛縣馮忠弼先
校訂者	常熟陸寶鐸復元
襄校者	如皋張祖棻懶禿
贊助者	紹縣宋慶璞之英禿
	淮安陳慶餘善衍
	杭州黃志新子占
	浦江陳志新如民
印刷者	上海華豐印刷鑄字所
經售者	上海馬路世界書局

吾川先生司李十年其經驗著
為是書無事不諧有言必法
用占四字以志欽仰

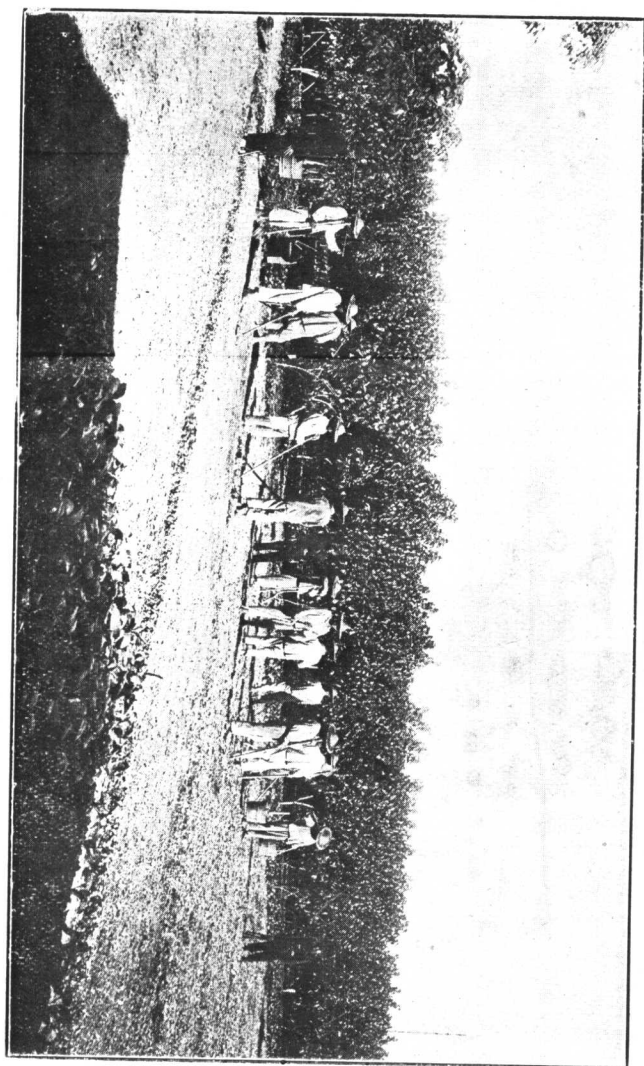
瀟言巽語

金北鑒謹題

公民教育 之一助

吉川先生編成全雞嶽小說題此誌欽
十三年
經嘉蘭時同在寧波

浙江第一監獄外役種植場



衛陽周穉泉先生惠贈

哈爾濱大石頭道公園之風景

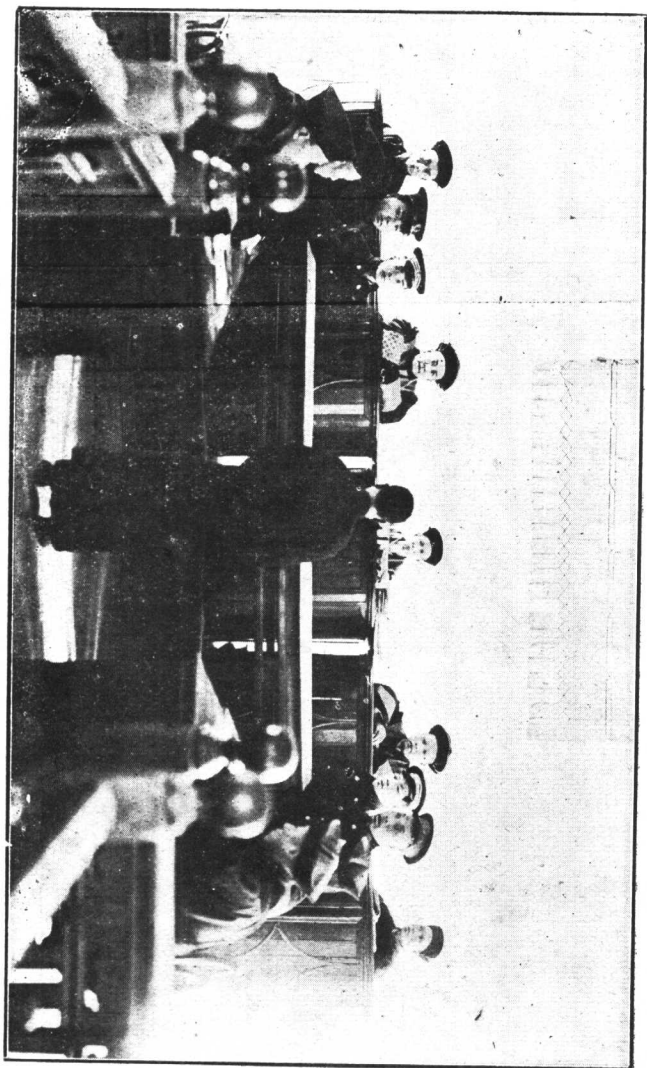
壬戌春季李君吉川將離哈爾濱旋與余攝影於大石頭道公園以誌別回憶前塵情景如昨然爲時忽已三年矣近口吉



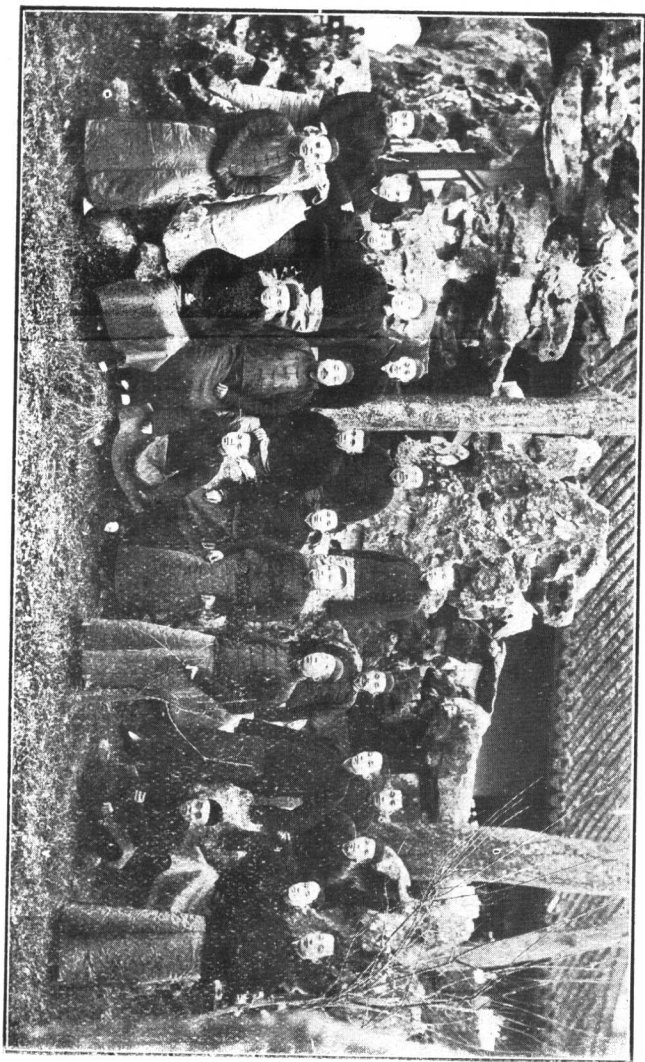
川有馳訴訟小說之將刊行於世并擬將此影片刊入卷端萬里馳書囑數語爰卽書此以誌不忘云爾

甲子春二月漁溪呂礪誌於東省特區法院

一 之 庭 法 事 刑 應 判 審 方 地 縣 鄆



嘉興法界同人 在鴛湖烟雨樓之初叙



李吉川君肖像



李君吉川，在浙司李有年，一法學家，非教育家，亦非小說家也。李君退食之餘，憫人民訟累之苦，思有以解脫之，乃作『金鷄墩』，訴訟小說。其主旨，在啓發民智，不厭不倦，循循善誘，儼然一教育家也。其敘事曲折，其取材新穎，其文詞莊諧雜出，饒有興味，又儼然一小說家也。吾國社會教育甚幼稚，滬上風行各小說，又多怪誕淫靡之作，於教育前途，殊抱悲觀。李君有鑒於此，本其所學，演爲小說，以補救教育之不及，洵爲小說中之特起者。余故略記數言於此，以介紹於當世。

乙丑暮春灼三盛俊誌於滬上。

王序

清光緒季年，國人儆於甲午庚子兩役，知非教育不能立國。吾邑朱君鴻書，何君亦清，乃創城東小學，而李君吉川實主教務，循循不倦。城東小學遂爲全邑冠。嗣何君鬱鬱不自得，去而習法政，并勸李君偕行。余聞而腹誹之，以爲慈祥愷悌如李君者，正宜專掌地方學務，何法政爲？李君去，吾邑學務尙復何望？吉川既畢業法政，研習司法者，又十餘年，每晤及，恂恂然猶是曩時吉川也。一日，郵寄訴訟小說，曰金雞墩者，見示。本十餘年閱歷，積耳目之事實，約爲寓言，蓋以司法手續繁重，而不肖律師訟棍，與夫司法隸役，糾結舞弊，窟宅於其間，無辜之民，往往誘致羅網而不能自脫，亦可哀矣！吉川之意，欲使凡民了然於司法之程序，爭訟之終凶，不得已而請求法律之保障，亦得意志自由，不爲魑魅魍魎所迷誤，特演爲淺顯之文，冀可家喻戶曉。蓋仍本慈祥愷悌之情，而誨人不倦之用心也。曩之腹誹何君者，吾今乃知罪矣。

中華民國十有三年一月七日王廷揚謹序

邵序

民國三年，余在浙江，以直言遭時忌，困頓囹圄，凡九閱月，目覩鄉間愚夫愚婦糾纏獄訟之痛苦，不禁慨然於今之所謂司法，與人民程度相距過遠，而人權自由之被蹂躪於不知不覺中者，蓋較諸專制時代之虐政爲尤甚也。此不獨余一人之感想爲然，余友羅鈞任君，卽舉世所曾注目之所謂羅案首要人物，王亮疇內閣之財政總長，而實一刑法學之專家也，羅君未任財長以前，歷充法界要職，我國司法制度之改訂，羅君殆無役不與焉。羅案發後，陷於狴犴中者一年，至去冬，始得完全昭雪，歸而與余細述其感想，則其所得教訓，乃與余若合符節。其認翻譯外國司法制度，以強行於我國之病民，不勝唏噓於已往身與其間之事，乃覺無一是處。嗚呼！司法與人民生命財產之關係，如是其鉅，而實際情形，乃扞格鑿柄至於如此。今既不能舉已成之制度，悉數推翻而更張之，則於無可如何之中，惟有設法提高一般人民之程度，以與已成之扞格鑿柄者，勉強相應而已。李君吉川，因人民不知司法之苦，而有訴訟小說金鷄墩之作，淺顯通俗，深切著明，誠先得

金 鷄 墩 邵 序

二

我心者，故略述余與羅君之感想而爲之序。

中華民國十三年三月

邵振青飄萍北京

禁言

編者不是個小說家，向來又不愛看小說，咳！怎麼我也編小說？小說的種類，有紀實的，有寓言的，又有言情或怪異詼諧的；編者這小說，却不是上述種種，專說那訴訟的事，是一種訴訟小說。我國民刑訴訟，向取『民可使由，不可使知』的主義，所以那班小百姓，祇知道『欠債還錢』，『殺人抵命』，幾句口頭的話，並不知道有什麼律，什麼例，訴訟事起，一任縣官武斷，情服，就具結完案；倘有不服，多不敢上控，往往遞紅呈，背黃榜，請求原縣覆審；那敢上控的，則又府控道控，甚至於省控京控不已，沒有什麼裁判確定，更沒有什麼幾級幾審，直到前清末葉，法治說起，纔開法校，攷法官，設法院，說什麼司法獨立，却又非驢非馬，置提法，直接監督，准知縣兼管審判，似獨立，非獨立，有獨立，有不獨立；雛形初具，法制特頒，弄得那小百姓簡直走頭無路，什麼民事啦，刑事啦，私訴啦，公訴啦，原告被告啦，控告上告啦，莫名其妙，又有什麼推事啦，檢事啦，錄事啦，也萬不料除却知事以外，還有這許多的事，泊乎民國肇造，偏又拼命的提倡法治，今日一規則，明日一章程，忽而頒布，

忽而廢止，忽而又改訂修正，法令多於牛毛，真像那一部廿四史，從那裏看起。誰知道那小百姓也偏好訟，聘律師，請訟棍，條而聲請，條而聲明，纔判決，又上訴，纔裁決，又抗告，還有什麼再審啦，再議啦，回復原狀啦，凡法律所許救濟的法兒，却莫不鑽心研究，又誰知道終有裁判確定之日，總逃不掉實施執行的痛苦。到了今日，身敗名裂，試一回想，當時背父離母賣妻鬻子，却爲什麼？不免撲簌簌眼淚下來；哀哀小民，真是自作自受。編者竽法界，忽忽十餘載，無日不與訴訟人相見，目覩現狀，心爲惻惻；當此各縣分庭，先後成立，民刑訴訟條例，頒布實行，却不願再見那好訟的人，瞎打官司，民事生刑事，刑事轉民事，自己不懂訴訟程序，倒要向檢察廳提起反訴，向審判廳舉發誣告，所以用白話編成長篇的訴訟小說，並將訴訟上口頭禪的名詞，逐段標明，期較醒目。至這小說的情節，純是空中樓閣，好得小說家言，本來荒唐什九，真卽是假，假卽是真。還望言者無心，聞者知戒，『和爲貴』，『訟終凶』，這就是編者的微意啊！

人物表

張赤松

前清巡檢

張嚴氏 赤松妻

孝婦

張世耀 赤松子

前清拔貢

張學敏 世耀長子

前清舉人

張學敬 世耀次子

前清進士

張兆華 官名逢春

田峻

張友三 乳名阿三

公民

張子虛 官名敦實

前清附生

張婁氏 子虛妻

小家婦

張銘新 官名贊湯

前清增生

張倪氏 銘新妻

潑婦

張某 銘新幼子

小孩

張阿狗 綽號狗洞天王

莽夫

張馮氏 阿狗妻

賢婦

張小狗 阿狗長子

蠢子

張阿金 綽號金大砲

匹夫

張春蘭 官名挺香又名則王

前清僧生

張祖騫

前清監生

張子秀

前清優附生

張阿貓 綽號阿貓獨眼

鄉愚

張阿奶 綽號癲癩奶

游民

張阿基 綽號阿基糊塗

酒徒

金 鷄 墩 人物表

二

張阿木

木匠

張阿達 阿木次子

小學生

張則周

小商人

張小青 綽號小狄青

健兒

張阿飛 綽號黑張飛

莽漢

李芹香 官名之泮

前清訓導

李家龍 之泮長子

前清蔭生

李家駒 之泮次子

前清武生

李何氏 家駒妻

節婦

李兆熊 家駒子

排長

李達四 兆熊子

偵探

李徐巧妹 達四妻即徐阿福女

悍婦

周富有

光棍

周傳有 富有胞弟

水警

周袁氏 傳有妻

愚婦

周阿載 傳有堂叔

鰥夫

周小奶 傳有嫡堂弟

店主

周和尙 綽號布袋和尚

貧民

金朗齋

旅館經理

金阿富 朗齋族姪

茶房

金老頭兒

學董

金有土

泥水匠

金雙全 有土子

藝徒

金有財 有土嫡堂弟

米商

金長壽

老農

金阿忠

平民

金有義

農夫

金阿虎

綽號獬頭虎即邱王氏女婿

狂徒

鄔佑號佑人

時髦訟師

鄔何氏

佑人妻

烈婦

趙星曲名文生又名曲生一名老二

惡訟師

趙金嬌嬌

星曲妻即金有財次女

蠢婦

包寅號寅生

大訟師

包熊氏

寅生妻

瘋婦

蔡媽

傭婦

白祖豁

蹩腳訟師

白張氏祖豁母即張阿狗姑母

老嫗

白某

祖豁小女

女孩

樓蜃

老訟棍

樓氏

綽號九尾狐樓蜃胞妹

淫婦

江瑚張子虛姨丈

前清糧書

江氏

江瑚妻

老婦

劉媽

傭婦

黃夢華

大商人

黃王氏名可卿夢華妾

女學生

黃某

講白大

黃王氏名美卿黃某妾

冒牌女學生

徐阿福

土財主